



IL TEMPO • LE VOCI



MITTELFEST 2004

13^a Edizione

Direzione artistica MONI OVADIA

IL TEMPO. LE VOCI: intorno a questo filo conduttore ruotano gli appuntamenti della 13^a edizione del Mittelfest, in cartellone a Cividale del Friuli (Udine) dal 17 al 25 luglio 2004, per la direzione artistica di Moni Ovadia. Presieduta dal giornalista e uomo di cultura Demetrio Volcic, l'Associazione Mittelfest promuove il Festival con la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, il Comune di Cividale, la Provincia di Udine, la Banca di Cividale, l'Ente Regionale Teatrale FVG.

La 13^a edizione del Festival di prosa, musica, danza, poesia e marionette dei Paesi del Centro Europa saluterà festosamente l'ingresso nell'UE di Slovenia, Polonia, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca e Ungheria, con spettacoli e artisti provenienti da questi Paesi, testimonials di un imperdibile appuntamento con la storia. Fra gli appuntamenti della prima giornata del Festival va segnalata una prima nazionale molto attesa, quella di **SALMAGUNDI** (ore 19, Teatro Ristori), la nuova produzione scritta e messa in scena dal regista Marco Martinelli per la Compagnia delle Albe. Numerosi gli eventi di teatro, musica e danza che si alterneranno sul palcoscenico di Cividale, città-festival di questo Mittelfest 2004, a cominciare dalla 'celebrazione' di due grandi icone della scienza e dello spettacolo, che il Festival si onora quest'anno di festeggiare: l'astrofisica e scienziata Margherita Hack, l'artista e coreografa Pina Bausch.

MARGHERITA HACK Variazioni su cielo

Fra gli eventi dell'edizione 2004, spicca senz'altro il debutto, in prima assoluta a teatro (venerdì 23 luglio, Teatro Ristori), di un testo dell'astrofisica Margherita Hack, **VARIAZIONI SUL CIELO:** nella coproduzione firmata da Promomusic - Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia - Mittelfest 2004, per la regia di Fabio Massimo Iaquone, Margherita Hack sarà impegnata anche in scena, a Cividale, accanto alla protagonista Sandra Cavallini. **VARIAZIONI SUL CIELO** è uno spettacolo "per luci, suoni e sogni", in cui la musica e le immagini abbracciano e colmano la distanza tra matematica, astrofisica e poesia, quella distanza che proprio nella persona di Margherita Hack risulta essere solo apparente.

Questo l'intento con cui il regista Iaquone ha allestito, per la prima nazionale di Cividale, un armonico intreccio di video, parole, musica, in cui alla voce della scienziata si fonderanno immagini video, la recitazione di Sandra Cavallini, le musiche originali del Maestro Valentino Corvino eseguite dall'Arké String Project.

PINA BAUSCH Kontaktol mit Damen und Herren ab 65

In esclusiva nazionale per l'estate 2004, approderà a Mittelfest anche lo spettacolo-cult di Pina Bausch,

KONTAKTHOF MIT DAMEN UN HERREN AB 65: a venticinque anni dal primo allestimento di questo capolavoro delle scene, la grande artista e coreografa ha ricostruito il suo lavoro con interpreti anziani e non professionisti, ed offre oggi uno spettacolo di intensa forza espressiva, capace di mettere a nudo i sogni e le fragilità dei 26 protagonisti, nello spazio claustrofobico di una sala da ballo. **KONTAKTHOF MIT DAMEN UN HERREN AB 65** sarà proposto nella sede e in collaborazione con il Teatro Nuovo Giovanni da Udine, sabato 24 e domenica 25 luglio, sempre per il cartellone di Mittelfest 2004: un'occasione unica, nel corso dei prossimi mesi, per ritrovare questo lavoro della Bausch, passato fuggevolmente in Italia nel novembre 2003, con due sole serate a Ferrara.

ALTRI PROTAGONISTI DI TEATRO - MUSICA

Il cartellone del Festival ospiterà molti altri protagonisti della scena italiana e internazionale: come Sœur Marie Keyrouz, la religiosa-cantante diventata popolarissima in tutta Europa, di scena insieme al suo Ensemble, la Congregation des sœurs basiliennes, per una serata nel segno di musica e poesia. Altrettanto attesa la nuova regia di un grande della cultura mitteleuropea, lo scrittore Giorgio Pressburger, direttore artistico del Mittelfest per moltissime edizioni, quest'anno impegnato nella nuova produzione Mittelfest **IL RABBINO DI VENEZIA.** Scorrendo il programma ancora da segnalare **KINDER-TRAUM SEMINAR**, una proposta teatrale di e con Enzo Moscato, oltre alla presenza dell'artista Susanne Linke, chiamata a dirigere la performance di teatro-danza **ASSAGGI DI POTERE**, con gli allievi Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi di Milano.

Sul versante musicale, davvero imperdibile l'allestimento dell'Yiddish Theatre of Israel, protagonista a Mittelfest con due appuntamenti di **YIDDISH MUSICAL.**

Sempre per il cartellone musicale a Cividale faranno tappa Valia Balkanski e la sua Orchestra, per un concerto dai ritmi travolgenti, mentre è firmato dal compositore Fabio Vacchi il **CONCERTO PER MITTELFEST**, affidato all'esecuzione dell'Orchestra Sinfonica del Veneto.